

**Генеральная Ассамблея**

Семьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
17 February 2021
Russian
Original: English

Третий комитет**Краткий отчет о 15-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 19 ноября 2020 года, в 15 ч 00 мин

Председатель: г-жа Бодьяи (Венгрия)**Содержание**

Пункт 70 повестки дня: Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (*продолжение*)

- b) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий (*продолжение*)

Пункт 71 повестки дня: Право народов на самоопределение (*продолжение*)

Пункт 72 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

Пункт 112 повестки дня: Противодействие использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях

Пункт 126 повестки дня: Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Пункт 142 повестки дня: Планирование по программам

Завершение работы Комитета

В настоящий отчет могут вноситься исправления.

Исправления должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления документооборотом (dms@un.org) и должны быть внесены в экземпляр отчета.

Отчеты с внесенными в них исправлениями будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Заседание открывается в 15 ч 10 мин.

Пункт 70 повестки дня: Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (продолжение)

б) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий (продолжение) (A/C.3/75/L.50/Rev.1 и A/C.3/75/L.88)

Проект резолюции A/C.3/75/L.50/Rev.1: Глобальный призыв к конкретным мерам, направленным на ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

1. **Председатель** обращает внимание на содержащееся в документе [A/C.3/75/L.88](#) заявление о последствиях для бюджета по программам.

2. **Г-жа Персод** (Гайана), представляя проект резолюции от имени Группы 77 и Китая, говорит, что в 2021 году будет отмечаться двадцатая годовщина принятия Дурбанской декларации и Программы действий. Годовщина послужит важным поводом углубить понимание общественностью всеобъемлющего характера этих инструментов и своевременным напоминанием о том, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость должны быть искоренены. Поэтому Группа 77 и Китай внесли существенные изменения в проект резолюции с целью должным образом отметить это важное событие.

3. Согласно проекту резолюции, в ознаменование годовщины во второй день общих прений на семьдесят шестой сессии будет проведено однодневное совещание Генеральной Ассамблеи высокого уровня по теме «Репарации, расовая справедливость и равенство для лиц африканского происхождения». На этом совещании будет принята декларация, направленная на мобилизацию политической воли в целях полного и эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий и процессов принятия последующих мер по их выполнению. К Председателю Генеральной Ассамблеи была обращена просьба провести консультации по порядку проведения совещания высокого уровня и назначить сокоординаторов по политической декларации.

4. В пункте 32 проекта резолюции государствам-членам, структурам Организации Объединенных Наций, международным и региональным

организациям, гражданскому обществу и другим заинтересованным сторонам было предложено организовать и поддерживать различные широко освещаемые инициативы с целью повышения информированности на всех уровнях.

5. В проекте резолюции также содержится призыв к государствам-членам активизировать усилия по широкому распространению текстов Дурбанской декларации и Программы действий и просьба к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Департаменту глобальных коммуникаций Секретариата начать проведение общественно-информационной кампании. Кроме того, в ней содержится ссылка на резолюцию [43/1](#) Совета по правам человека, принятую в июне 2020 года.

6. В ходе предстоящих торжественных мероприятий следует уделять больше внимания проблемам, затрагивающим лиц африканского происхождения. Провозглашение Международного десятилетия лиц африканского происхождения и принятие на основе консенсуса программы мероприятий по проведению Десятилетия являются неотъемлемой частью процесса полного и эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий.

7. К сожалению, из-за пандемии коронавирусного заболевания решить вопрос о порядке работы Постоянного форума по проблеме лиц африканского происхождения в ходе семьдесят четвертой сессии не удалось, и Группа надеется на завершение этой работы на семьдесят пятой сессии.

8. В заключение оратор заявляет о желании внести устную поправку. Из проекта резолюции исключается пункт 19, поскольку в нем неправильно отражено решение Совета по правам человека.

9. **Г-н Махмассани** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединилась Российская Федерация.

Заявления в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования

10. **Г-н Хойсген** (Германия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, стран-кандидатов Албании, Северной Македонии, Сербии и Черногории; страны — участницы процесса стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины; а также Грузии и Республики Молдова, говорит, что его делегация разделяет обеспокоенность основных авторов проекта резолюции тем, что цель искоренения расизма до сих пор не достигнута. Борьба с расизмом во всех его формах должна вестись

всеобъемлющими методами посредством принятия эффективных мер главным образом на национальном уровне, но также и на региональном и международном уровнях, в частности путем ратификации и осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Европейский союз сохраняет твердую приверженность основным целям и обязательствам, озвученным на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

11. Хотя Европейский союз высоко оценивает усилия делегаций Гайаны и Южной Африки от имени Группы 77 и Китая по проведению конструктивных неофициальных консультаций по проекту резолюции, он предпочел бы увидеть процесс поиска компромисса. В Женеве принятие без голосования проекта резолюции по проблеме расизма продемонстрировало, что международное сообщество может объединить усилия для достижения компромисса по этой теме. Европейский союз принимал конструктивное участие в обсуждениях, полагая, что консенсус обеспечит государствам-членам прочную основу для того, чтобы сосредоточить усилия на осуществлении резолюции.

12. Одно из предложений его делегации заключалось в подтверждении того, что Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации является и должна оставаться основой всех усилий по предупреждению и искоренению расизма и борьбе с ним и что необходимости в таких дополнительных документах, как протокол к Конвенции или декларация о правах лиц африканского происхождения, нет. С учетом обсуждений формата Постоянного форума по проблеме лиц африканского происхождения в Женеве его делегация также предложила более нейтральную формулировку: проекты резолюций по этой теме принимались Генеральной Ассамблеей как на основе консенсуса, так и после голосования, но применение основанного на консенсусе подхода повышает шансы на успех Постоянного форума. Комитет должен и впредь руководствоваться в своей работе программой мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения, и Европейский союз отвергает попытки одобрить проект программы действий, поскольку это сведет на нет консенсус, достигнутый по итоговому документу. Чтобы гарантировать эффективность мероприятий, предусмотренных в проекте резолюции, Европейский союз предлагает также мобилизовать государства-члены, систему Организации Объединенных Наций, гражданское общество и другие заинтересованные стороны на

скоординированную совместную работу по достижению их общей цели, которая заключается в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Кроме того, Европейский союз внес предложения, которые корректно отражают формулировки Дурбанской декларации и Программы действий.

13. Тот факт, что ни одно из внесенных Европейским союзом предложений по существу не было каким-либо образом учтено, вызывает сожаление. Борьба с таким злом, как расизм, в частности путем преодоления разногласий по Дурбанской декларации и Программе действий, является общей обязанностью государств-членов. Указанный проект резолюции не приближает международное сообщество к этой цели, и поэтому государства — члены Европейского союза не поддержат его.

14. **Г-н Барор** (Израиль) говорит, что его делегация вновь призывает провести голосование по проекту резолюции. С тех пор как в сентябре 2001 года государства собрались на Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, прошло почти 20 лет. Однако основания для празднования этой конкретной годовщины представляются весьма сомнительными. В 2001 году Израиль был вынужден прекратить участие в Конференции после того, как небольшая группа государств превратила ее в платформу для делегитимизации, демонизации и клеветы в отношении Государства Израиль, а восемь лет спустя, в 2009 году, он вышел из Конференции по обзору Дурбанского процесса. Из-за пропаганды политического подхода к борьбе против расизма Дурбанская конференция и ее итоговый документ наносят долговременный ущерб. Это не памятная дата, которую стоит отмечать, а пример того, как возможность добиться реальных изменений к лучшему может быть упущена по политическим мотивам.

15. **Г-жа Немрофф** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты, признавая свою особую обязанность бороться с расизмом и расовой дискриминацией из-за допущенной в прошлом несправедливости, обещают взаимодействовать с гражданским обществом, международными механизмами и всеми странами доброй воли в целях устранения последствий этой исторической несправедливости. Применяемый страной оратора транспарентный подход, защита ею свободной прессы и ее настойчивое стремление добиваться отправления правосудия позволяют мировому сообществу видеть трудности, с которыми она сталкивается, и вносить свой вклад в усилия, направленные на поиск решений.

16. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации обеспечивает всесторонние механизмы защиты в этой области и является наиболее актуальным международным рамочным документом для борьбы с расовой дискриминацией во всех ее формах. Соединенные Штаты также стремятся повысить значимость Международного десятилетия лиц африканского происхождения. Лучшим средством против оскорбительных высказываний является не запрет или наказание, а сочетание эффективных механизмов правовой защиты от дискриминации и преступлений на почве ненависти, активного взаимодействия правительства с общинами и решительной защиты свободы выражения мнений как в реальной жизни, так и в Интернете.

17. Как и в прошлые годы, делегация оратора не может поддержать проект резолюции, поскольку в действительности в нем не уделяется должного внимания борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Среди прочего делегация обеспокоена заявлениями о поддержке Дурбанской декларации и Программы действий, итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса и чрезмерно жестких ограничений свободы слова и выражения мнений. Делегация оратора отвергает любые попытки добиться «полного осуществления» Дурбанской декларации и Программы действий. Вместо того чтобы обеспечивать надежную и инклюзивную основу для дальнейшей борьбы с такими бедствиями, как расизм и расовая дискриминация, проект резолюции лишь закрепляет разногласия, возникшие в результате Всемирной конференции и последующей деятельности по ее итогам. Кроме того, Соединенные Штаты не могут согласиться с содержащимся в проекте резолюции призывом к государствам-членам в срочном порядке снять оговорки к статье 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Делегация оратора отмечает, что проект резолюции не имеет никакой значимости для международного права, и категорически отвергает призыв к «бывшим колониальным державам» обеспечить компенсацию ущерба «в соответствии» с Дурбанской программой действий.

18. В проекте резолюции не сказано ни слова об угнетении групп этнических меньшинств в Китайской Народной Республике, которая регулярно притесняет свой народ, включая представителей групп меньшинств азиатского, тюркского и иного происхождения. Последствиями беспощадных расправ в Синьцзяне являются массовые произвольные задержания более 1 миллиона уйгуров-мусульман и представителей других групп этнических и религиозных

меньшинств, принудительный труд, насильственная стерилизация и другие серьезные нарушения прав человека.

19. Наконец, для Генеральной Ассамблеи было бы неуместно и затратно созывать в ходе ее семьдесят шестой сессии совещание высокого уровня в ознаменование двадцатой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий, как это предлагается в проекте резолюции. По этим причинам Соединенные Штаты будут голосовать против проекта резолюции.

20. **Г-н Сильвестр** (Соединенное Королевство) говорит, что Соединенное Королевство ведет на национальном уровне работу по созданию справедливого общества, в котором все люди, независимо от их этнической принадлежности или происхождения, ценятся и имеют возможность всесторонне участвовать в жизни общества. На международном уровне страна оратора является одним из самых активных сторонников механизмов Организации Объединенных Наций, способствующих борьбе с расизмом.

21. Нежелание основных авторов вступать в дискуссию с делегацией страны оратора и принимать во внимание ее весьма разумные предложения вызывает сожаление. Делегация предлагает приложить усилия для рационализации текста и сосредоточить внимание на формулировках, фактически использовавшихся в Дурбанской декларации, в которой говорится о средствах правовой защиты, праве на обращение в суд, праве на возмещение и других мерах в контексте борьбы с нищетой, а также о программах социально-экономического развития затрагиваемых обществ, а не на более позднем, новом толковании этих обязательств некоторыми государствами.

22. Государствам была предоставлена возможность вести дискуссию по вопросу о расизме в Организации Объединенных Наций таким образом, чтобы объединять страны, вырабатывать основанный на сотрудничестве подход и взаимодействовать с гражданским обществом в целях искоренения зла, порождаемого насилием и дискриминацией. Делегация оратора надеется, что основные авторы воспользуются этими возможностями на следующей сессии и будут применять подход, основанный на признании необходимости сотрудничества и консенсуса.

23. *По просьбе представителя Израиля проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции [A/C.3/75/L.50/Rev.1](#) с внесенными в него устными поправками.*

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эсватини, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Венгрия, Германия, Израиль, Канада, Маршалловы Острова, Науру, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Чехия.

Воздержались:

Австрия, Албания, Андорра, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Кирибати, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа — Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния,

Сан-Марино, Северная Македония, Сербия, Словакия, Тонга, Украина, Финляндия, Хорватия, Черногория, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

24. *Проект резолюции A/C.3/75/L.50/Rev.1 с внесенными в него устными поправками принимается 124 голосами против 12 при 44 воздержавшихся.*

25. **Г-жа Гарсия Мойяно** (Уругвай) говорит, что ее делегация голосовала за проект резолюции, поскольку в целом его содержание весьма актуально для работы Комитета. Вместе с тем делегация хотела бы отмежеваться от девятого пункта преамбулы и пункта 21 версии текста, распространенной до внесения устной поправки. Уругвай не согласен с формулировками, добавленными в проект резолюции в ходе текущей сессии.

26. **Г-н Чжан Чжэ** (Китай), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что делегация его страны категорически отвергает совершенно необоснованные нападки представителя Соединенных Штатов на Китай в связи с его политикой в отношении Синьцзяна.

27. Для правоохранительной системы Соединенных Штатов не чужды дискриминация и насилие, включая произвольные задержания и аресты и жестокое подавление демонстраций. Делегация оратора встревожена отношением этой страны к афро-американцам. Китай приветствует принятие Советом по правам человека резолюции 43/1 о системном расизме в Соединенных Штатах и надеется, что международное сообщество будет и впредь уделять внимание этому вопросу. Соединенные Штаты должны прекратить политизировать этот вопрос, избегать двойных стандартов, прекратить оказывать давление на другие страны и воздерживаться от вмешательства в их внутренние дела. Прежде чем обвинять других, Соединенным Штатам следует задуматься о своей собственной ситуации. Эта страна должна прекратить злоупотреблять такой авторитетной структурой, как Организация Объединенных Наций, и распространять свои лживые выдумки.

Пункт 71 повестки дня: Право народов на самоопределение (продолжение) (A/C.3/75/L.47)

Проект резолюции A/C.3/75/L.47: Всеобщее осуществление права народов на самоопределение

28. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

29. **Г-н Акрам** (Пакистан), представляя проект резолюции, говорит, что право на самоопределение

закреплено в Уставе Организации Объединенных Наций, Международном пакте о гражданских и политических правах, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и резолюции 2649 (XXV) Генеральной Ассамблеи. Попытки в одностороннем порядке изменить правовой или демографический статус оккупированной территории, народ которой еще не осуществил свое право на самоопределение, были *ipso facto* объявлены недействительными в ряде резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

30. При этом в некоторых ситуациях оккупированные народы лишаются права на самоопределение систематическим и бесчеловечным образом. Такие действия представляют собой грубейшее нарушение принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций, основных прав человека и норм международного права и подрывают и задерживают осуществление права на самоопределение. Агрессоры и оккупанты часто пытаются оправдать принимаемые ими меры по подавлению, выдавая стремление к самоопределению за терроризм, при этом впоследствии так называемые террористы нередко становятся борцами за свободу и лидерами. Принятие проекта резолюции на основе консенсуса, как в предыдущие годы, станет подтверждением приверженности мирового сообщества принципу самоопределения.

31. **Г-н Махмассани** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились делегации следующих государств: Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Гаити, Гвинея, Государство Палестина, Казахстан, Лесото, Ливия, Мадагаскар, Мали, Мальдивские Острова, Нигерия, Палау, Парагвай, Таиланд, Того, Тунис, Узбекистан, Эритрея и Южная Африка.

32. Он отмечает также, что к числу авторов желают присоединиться делегации следующих государств: Зимбабве, Объединенная Республика Танзания, Папуа — Новая Гвинея и Сьерра-Леоне.

33. **Г-н Шарма** (Индия) говорит, что Индия сыграла лидирующую роль в борьбе за деколонизацию и находится на переднем крае движения в защиту права народов на самоопределение. Право на самоопределение всегда должно рассматриваться в исторической перспективе. Как неоднократно заявляло

международное сообщество, это право не распространяется на составные части или группы в пределах независимых суверенных государств. Правами на самоопределение в контексте Организации Объединенных Наций пользуются народы, которые были колонизированы или продолжают находиться под иностранным господством. Речь, несомненно, идет о народах несамоуправляющихся и подопечных территорий. Организация Объединенных Наций постановила, что принцип самоопределения является средством деколонизации, а не оправданием для отделения или нарушения территориальной неприкосновенности любого государства-члена. Непрекращающиеся попытки пересмотреть некоторые основополагающие принципы Устава и избирательно применять их в политических целях неприемлемы. В независимых государствах самоопределение лучше всего реализовывать путем регулярного осуществления демократического выбора. Человеческое достоинство, свобода, справедливость, терпимость и плюрализм основаны на полном и равном участии в управлении каждого гражданина в условиях открытой демократии.

34. *Проект резолюции A/C.3/75/L.47 принимается.*

35. **Г-н Бельмонт Рольдан** (Испания) говорит, что в некоторых случаях колонизация является посягательством на право государства на территориальную целостность, что противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и принципам и доктрине Организации. Право на самоопределение не должно использоваться для оправдания проявлений колониализма, которые ставят под угрозу территориальную целостность государств. Имеют место ситуации, когда управляющая держава и власти колонизированной территории утверждают, что после предполагаемых изменений в политических отношениях между ними больше не существует колониальной связи, отстаивая при этом так называемое право на самоопределение.

36. Коренное население Гибралтара было вынуждено покинуть эту территорию, а его нынешние жители являются потомками тех, кого переселила туда в военных целях оккупирующая держава. При таких обстоятельствах Испания не признает наличия права на самоопределение, закрепленного в международном праве, и ее позиция получила однозначную поддержку в резолюции 2353 (XXII) Генеральной Ассамблеи. Организация Объединенных Наций признает, что ситуация в Гибралтаре подрывает территориальную целостность Испании, и страна оратора неоднократно призывала к диалогу по этому вопросу.

37. Продолжающееся существование колонии на испанской территории отрицательно сказывается на ситуации в районе Кампо-де-Гибралтар, где проживают многие потомки испанского населения, изгнанного из Гибралтара. Для того чтобы найти решение, соответствующее принципам Организации Объединенных Наций, необходимо в срочном порядке возобновить переговоры между Испанией и Соединенным Королевством. Одновременно с этим Испания пытается достичь с Соединенным Королевством договоренности об осуществлении нового соглашения о сотрудничестве, которое будет приносить непосредственную пользу всем жителям региона и поможет устранить существующие противоречия. На примере других территорий, обретших независимость от Соединенного Королевства, было продемонстрировано, что деколонизация возможна при наличии у управляющей державы политической воли к ее осуществлению. В этой связи Испания вновь обращается к Соединенному Королевству с предложением провести переговоры в целях поиска решения, которое позволит положить конец этой анахроничной ситуации.

38. **Г-жа Немрофф** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация признает важность права народов на самоопределение и поэтому присоединилась к консенсусу по проекту резолюции. Вместе с тем проект резолюции содержит многочисленные искажения норм международного права и не соответствует принятой государственной практике. Оратор напоминает также об общем заявлении, сделанном делегацией ее страны на 7-м заседании Комитета.

39. **Г-н Оддоне** (Аргентина) говорит, что правительство его страны полностью поддерживает право на самоопределение народов, подвергающихся колониальному господству и иностранной оккупации, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюциями [1514 \(XV\)](#) и [2625 \(XXV\)](#) Генеральной Ассамблеи. Осуществление права на самоопределение предполагает наличие активного субъекта, а именно народа, подчиненного иностранному игу и господству и подвергающегося эксплуатации, как указано в пункте 1 резолюции [1514 \(XV\)](#) Генеральной Ассамблеи, без чего применение права на самоопределение невозможно. Только что принятый проект резолюции следует толковать и осуществлять согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

40. **Г-н Сильвестр** (Соединенное Королевство), выступая в порядке осуществления права на ответ, напоминает о суверенитете Соединенного Королевства над Гибралтаром и прилегающими к нему территориальными водами и о том, что Гибралтар как отдельная территория, признанная Организацией Объединенных Наций и с 1946 года включенная в ее перечень самоуправляющихся территорий, пользуется правами, предоставленными ему в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Делегация оратора напоминает также о том, что народ Гибралтара имеет право на самоопределение. В конституции Гибралтара 2006 года, одобренной его народом в результате референдума, закреплены современные и устоявшиеся отношения между Гибралтаром и Соединенным Королевством. Правительство страны оратора не будет заключать каких-либо соглашений, в соответствии с которыми население Гибралтара перешло бы под суверенитет другого государства вопреки своей воле, и не будет вступать в переговоры о суверенитете, идея которых не пользуется поддержкой у населения.

41. **Г-н Бельмонт Рольдан** (Испания), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что в соответствии с резолюцией [2353 \(XXII\)](#) Генеральной Ассамблеи любое колониальное положение, которое частично или полностью нарушает национальное единство и территориальную целостность страны, несовместимо с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций. Следовательно, деколонизация Гибралтара должна проводиться в соответствии с принципом территориальной целостности, а не принципом самоопределения. Генеральная Ассамблея недвусмысленно отрицает существование предполагаемого права на самоопределение народа Гибралтара.

42. Организация Объединенных Наций явно считает Гибралтар колонией, и он включен в перечень самоуправляющихся территорий. Решение о том, что процесс деколонизации Гибралтара завершен, может быть вынесено лишь Организацией Объединенных Наций.

43. Испания отвергает стремление управляющей державы и властей колонизированной территории претендовать на гипотетическое право на самоопределение. Речь идет не о колонизированном населении, а только о колонизированной территории. Это Испания является жертвой колонизации своей территории и потому имеет право на ее деколонизацию путем восстановления своей территориальной целостности.

44. По статье X Утрехтского договора Испания была вынуждена уступить все права собственности на город и замок Гибралтар вместе с портом, оборонительными сооружениями и крепостями, но не уступала территориальную юрисдикцию. Больше она ничего не уступала. Соединенное Королевство незаконно оккупировало часть перешейка, а также часть территориальных вод Испании, расширив путем засыпки наземную поверхность Гибралтарской скалы, включая участок, на котором расположена взлетно-посадочная полоса аэропорта Гибралтара. Испания выражает недвусмысленный и официальный протест против этой оккупации и требует реституции этих территорий, захваченных у нее силой. Правительство страны оратора занимает четкую позицию в отношении границ своей территории, которая включает воды вокруг Гибралтара. Как заявила Испания на этапе ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, испанские корабли ходят в этих водах с незапамятных времен.

Пункт 72 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)

б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение) (A/C.3/75/L.36 и A/C.3/75/L.37)

Проект резолюции A/C.3/75/L.36: Свобода религии или убеждений

45. **Г-н Хойсген** (Германия), представляя проект резолюции от имени Европейского союза и его государств-членов, стран-кандидатов Албании, Северной Македонии, Сербии, Турции и Черногории; страны — участницы процесса стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины; а также Грузии, Республики Молдова и Украины, говорит, что поощрение и защита свободы религии или убеждений в качестве одного из универсальных прав человека и ликвидация дискриминации на основе религии или убеждений относятся к числу ключевых приоритетных задач политики Европейского союза в области прав человека. Свобода религии или убеждений гарантирует уважение многообразия, а ее беспрепятственное осуществление напрямую способствует обеспечению демократии, развития, верховенства права, мира и стабильности.

46. На фоне пандемии Европейский союз продолжает решительно заявлять на многосторонних форумах, что право на жизнь и здоровье членов религиозных меньшинств и неверующих должно уважаться

и что они не должны подвергаться несправедливому отношению, преследованиям или дискриминации при попытке получить доступ к государственным услугам.

47. Желая акцентировать внимание на осуществлении резолюции, авторы внесли в текст лишь обновления технического характера. Европейский союз предпринял шаги для содействия выполнению положений этой резолюции на региональном уровне и поощрения ее повсеместного осуществления. Создание платформы для обмена мнениями по вопросам религии и социальной интеграции призвано содействовать расширению возможностей для построения инклюзивных обществ. Европейский союз продолжает активно участвовать в Стамбульском процессе борьбы с нетерпимостью, дискриминацией, разжиганием ненависти и/или подстрекательством к насилию на основе религии или убеждений и выступил одним из организаторов мероприятия по подведению итогов Процесса в рамках совещания в Женеве в апреле 2019 года и 7-го совещания Процесса в ноябре 2019 года. Это наглядное подтверждение приверженности государств — членов Европейского союза достижению прогресса по всем направлениям. Принятие проекта резолюции на основе консенсуса, как и прежде, послужит для всего мира убедительным сигналом о том, насколько важно защищать эти права.

48. **Г-н Махмассани** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились делегации следующих государств: Австралия, Андорра, Аргентина, Армения, Бразилия, Гаити, Гватемала, Израиль, Исландия, Кабо-Верде, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Ливан, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Республика Корея, Республика Молдова, Сальвадор, Сан-Марино, Северная Македония, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Украина, Филиппины, Швейцария и Япония.

49. Он отмечает также, что к числу авторов желают присоединиться делегации следующих государств: Гвинея, Парагвай, Сан-Томе и Принсипи, Сьерра-Леоне, Уганда, Уругвай и Экваториальная Гвинея.

50. Проект резолюции [A/C.3/75/L.36](#) принимается.

Проект резолюции A/C.3/75/L.37: Внесудебные, суммарные или произвольные казни

51. Председатель говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

52. **Г-н Чу** (Швеция), представляя проект резолюции от имени стран Северной Европы (Дании, Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции), говорит, что по своей сути этот проект резолюции касается права на жизнь и борьбы с безнаказанностью. Текст этой принимаемой раз в два года резолюции был доработан (с упором на превентивные меры и подотчетность) посредством включения в него новых упоминаний демократии, правозащитников и менее смертоносных видов оружия. В ней также делается акцент на принципах законности, предосторожности, необходимости, соразмерности и подотчетности в отношении применения силы, а также на важности включения в программы подготовки информации о роли журналистов и работников СМИ. Нет никаких сомнений в том, что все делегации разделяют выраженную в проекте резолюции обеспокоенность по поводу внесудебных, суммарных и произвольных казней, с которыми нужно бороться во всех их формах и проявлениях. Основные авторы считают, что текст представляет собой наилучший возможный компромисс, особенно с учетом проблем, вызванных пандемией. Делегация оратора выражает сожаление по поводу предложенной к пункту 7 b) проекта резолюции устной поправки. Для основных авторов она неприемлема, и оратор просит авторов этой поправки пересмотреть свою позицию.

53. **Г-н Махмассани** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились делегации следующих государств: Андорра, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Кот-д'Ивуар, Маршалловы Острова, Мексика, Новая Зеландия, Панама, Польша, Сан-Марино, Сербия, Чили и Швейцария. Он отмечает, что к числу авторов желают присоединиться также Буркина-Фасо и Доминиканская Республика.

54. **Г-н Шахин** (Египет), выступая от имени группы государств, вносит на рассмотрение устную поправку к проекту резолюции. Пункт 7 b) предлагается опустить и заменить его пунктом следующего содержания:

«обеспечивать эффективную защиту права на жизнь всех лиц, проводить, когда того требуют обязательства по национальному и международному праву, оперативные, исчерпывающие и беспристрастные расследования всех случаев убийства, включая преднамеренные убийства членов определенных групп и убийства по любой причине дискриминационного характера, привлекать виновных к ответственности в компетентном, независимом и беспристрастном суде на национальном или, в соответствующих

случаях, международном уровне и обеспечивать, чтобы должностные лица или сотрудники государственных органов не потворствовали таким убийствам и не санкционировали их, включая убийства, совершаемые сотрудниками сил безопасности, полиции и правоохранительных органов и членами военизированных групп или частных структур;».

55. Группа государств решительно осуждает все внесудебные, суммарные и произвольные казни и выражает сожаление по поводу всех форм стереотипизации, изоляции, нетерпимости, дискриминации и насилия, направленных против всех народов, общин и отдельных лиц. Права человека имеют универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимоподкрепляющий характер.

56. Тем не менее Генеральная Ассамблея должна занять принципиальную, единую и объективную позицию, которая не зависит от политических мотивов и культурных особенностей и не подразумевает использование формулировок, в отношении которых нет консенсуса. Необходимо обеспечить защиту права на жизнь всех людей без какой бы то ни было дискриминации. Включение в пункт 7 b) перечня конкретных групп подразумевает, что представители каких-либо групп, не входящих в этот перечень, не заслуживают защиты. Попытки продемонстрировать, что международное сообщество считает внесудебные казни в отношении представителей перечисленных групп особенно ужасающими, не могут быть оправданы с моральной точки зрения.

57. К сожалению, основные авторы саботировали проект резолюции, используя — в неуместном контексте — многие термины, которые не были согласованы и которые не подкреплены какими-либо положениями международного права прав человека. В ходе прошлых и нынешних переговоров многие государства-члены просили о том, чтобы формулировки, используемые в проекте резолюции, особенно в пункте 7 b), по-прежнему основывались на консенсусе и чтобы в него не включались никакие перечни. Поскольку этот призыв вновь был проигнорирован, единственной альтернативой было предложение о внесении поправки, что является подлинной попыткой достичь консенсуса. Апеллирование к благородным мотивам в политических целях для продвижения спорных идей недопустимо. Поправка призвана сделать проект резолюции более сбалансированным, основанным на консенсусе и представляющим мнения более широкого круга членов Организации.

58. В измененном пункте 7 b) к государствам-членам по-прежнему будет обращен настоятельный призыв обеспечивать эффективную защиту права на жизнь всех лиц и проводить оперативные, исчерпывающие и беспристрастные расследования всех убийств. Оратор интересуется, почему некоторые делегации настаивают на том, чтобы нарушить консенсус, если указанный список не добавляет никакой ценности к сути текста и только исключает прочие группы. Оратор настоятельно призывает все государства проголосовать за поправку, с тем чтобы восстановить баланс.

Заявления в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования

59. **Г-н Хойстен** (Германия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов; стран-кандидатов Албании, Северной Македонии, Сербии, Турции и Черногории; страны — участницы процесса стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины; а также Грузии и Республики Молдова, говорит, что Европейский союз решительно поддерживает проект резолюции и глубоко сожалеет о решении некоторых государств-членов в последний момент предложить поправку к давно используемым формулировкам. Устные поправки, вносимые в последнюю минуту, противоречат принципу многосторонности и целям и основным ценностям Организации Объединенных Наций.

60. Подвергшийся критике пункт посвящен обязанности государств проводить оперативные, исчерпывающие и беспристрастные расследования случаев убийства лиц, которые принадлежат к уязвимым группам и с большей вероятностью могут стать жертвами внесудебных, суммарных и произвольных казней. Иными словами, это расследования, направленные на обеспечение эффективной защиты всех людей без какой-либо дискриминации.

61. Проект резолюции не возлагает на государства обязанности менять свое внутреннее законодательство в отношении этих групп, но предписывает расследовать все убийства на оперативной, исчерпывающей и беспристрастной основе. Крайне важно сохранить указанный пункт и содержащийся в нем перечень уязвимых групп, как и в предыдущие годы. Поэтому Европейский союз будет голосовать против устной поправки и призывает все государства-члены поступить аналогичным образом.

62. **Г-н Чу** (Швеция), выступая от имени стран Северной Европы (Дания, Исландия, Норвегия, Финляндия и Швеция), говорит, что делегации этих стран возражают против устной поправки, которая

приведет к исключению из пункта 7 b) всего перечня уязвимых групп. Члены этих групп с большей вероятностью могут подвергаться беспощадному насилию и становиться жертвами безнаказанности, и поэтому крайне важно, чтобы перечень был сохранен. Цель перечня заключается в том, чтобы дать понять государствам, что определенные группы подвергаются большему риску быть убитыми или пострадать от безнаказанности. Эти группы напрямую упоминались в проекте резолюции на протяжении более десяти лет; если Генеральная Ассамблея примет решение о том, что представители данных групп больше не заслуживают особой защиты, это послужит для них неправильным и опасным сигналом. Оратор настоятельно призывает все делегации поддержать текст в его первоначальном виде. Делегация оратора проголосует против предлагаемой поправки и просит другие делегации поступить аналогичным образом.

63. **Г-н Сильвестр** (Соединенное Королевство) говорит, что государства обязаны полностью расследовать любые предполагаемые случаи и привлекать виновных к ответственности, независимо от того, кто является жертвой. Проект резолюции представляет собой всеобъемлющий текст и содержит ссылки на широкий круг лиц, которые подвергаются особой опасности. Соединенное Королевство серьезно обеспокоено учащающимися попытками лишить некоторых лиц их прав человека по признаку их сексуальной ориентации или гендерной идентичности. В проекте резолюции справедливо отражен этот повод для беспокойства, перечислены категории лиц, которые могут подвергаться большему риску, и содержится настоятельный призыв к государствам оперативно, тщательно и справедливо расследовать все убийства и привлекать виновных к ответственности. Поэтому его делегация решительно поддерживает резолюцию в ее первоначальном виде и призывает государства-члены голосовать против указанной враждебной поправки, цель которой — не признавать, что конкретные группы, перечисленные в пункте 7 b), подвергаются наибольшему риску. В этом перечне нет ничего спорного; речь идет только об отстаивании принципа, согласно которому права человека должны осуществляться всеми на равноправной основе и что обеспечение этого является обязанностью каждого.

64. **Г-жа аль-Катта** (Канада), выступая также от имени Австралии, Исландии, Лихтенштейна, Новой Зеландии, Норвегии и Швейцарии, говорит, что перечень уязвимых лиц крайне важно сохранить. Делегации указанных стран не согласны с тем, что включение в перечень конкретных групп подразумевает,

что они по какой-то причине в большей степени имеют право на защиту. Напротив, их включение в этот перечень указывает на то, что они находятся в особо уязвимом положении, с большей вероятностью могут подвергнуться беспощадному насилию и чаще становятся жертвами безнаказанности. Попытка удалить этот конкретный перечень фактически является попыткой избавиться от формулировок, касающихся сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Вот в чем заключается истинная цель устной поправки.

65. В пункте 7 b) говорится об обязанности государств проводить оперативные, исчерпывающие и беспристрастные расследования случаев убийства представителей перечисленных уязвимых групп. Данный пункт не обязывает государства менять внутригосударственное законодательство, а также не требует декриминализации гомосексуальности. Случаи убийств на почве сексуальной ориентации или гендерной идентичности хорошо задокументированы в докладах договорных органов по правам человека и мандатариев специальных процедур. Признавая особую уязвимость представителей некоторых групп для внесудебных казней, государства обеспечивают им более надежную защиту. Если Генеральная Ассамблея примет решение, что положение лиц, принадлежащих к упомянутым в тексте группам, более не требует особого внимания, то это подаст этим лицам неверный сигнал. Поэтому делегации перечисленных стран будут голосовать против этой поправки и просят другие государства-члены поступить аналогичным образом.

66. **Г-н Ламце** (Албания) говорит, что делегация его страны полностью поддерживает текст проекта резолюции в том виде, в котором он был представлен делегацией Швеции, и убеждена в том, что ни одна уязвимая группа, которая подвергается опасности убийства, не должна быть не упомянута. Поэтому Албания будет голосовать против устной поправки.

67. **Г-н Даффи** (Индонезия) говорит, что предлагаемая поправка является важным дополнением к проекту резолюции и может способствовать достижению консенсуса. Она подтверждает, что право на жизнь распространяется на всех лиц без какой-либо дискриминации. За счет перечисления в пункте 7 b) только нескольких конкретных групп можно не учесть или проигнорировать другие группы. Указанный перечень также противоречит принципам объективности, беспристрастности, отказа от политизации и неизбирательности. Предлагаемая поправка позволит устранить этот дисбаланс и устранить любую возможную дискриминацию. Поэтому делегация оратора поддержит эту поправку и настоятельно

призывает все государства-члены поступить таким же образом.

68. **Г-н аль-Халиль** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что его делегация поддерживает устную поправку. Сирийская Арабская Республика верит в обеспечение большего уважения прав человека, включая право на жизнь, всех людей и выступает против любых убийств, что отражено в ее национальных законах. Необходимость в поправке обусловлена тем, что право на жизнь должно гарантироваться для всех людей без какой-либо дискриминации и без ссылок на особые случаи, как в пункте 7 b), поскольку включение таких ссылок будет означать, что представители не попавших в перечень групп не имеют права на жизнь. Поправка призвана восстановить равновесие путем устранения этой дискриминации, и оратор просит все государства-члены поддержать ее.

69. **Г-н Оддоне** (Аргентина), выступая также от имени Боливии (Многонациональное Государство), Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Сальвадора, Уругвая, Чили и Эквадора, говорит, что принцип универсальности не терпит никаких исключений, особенно когда речь идет о праве на жизнь. Государства-члены должны обеспечивать эффективные гарантии защиты от всех форм насилия, включая насилие в отношении лиц по причине их сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Совершенно необходимо включить в пункт 7 b) проекта резолюции перечень уязвимых групп, с тем чтобы настоятельно призвать государства обеспечивать более эффективную защиту права на жизнь тех людей, которые подвергаются более значительному риску. Отсутствие указания на эти группы ослабляет проект резолюции и представляет собой шаг назад. Это станет для таких групп сигналом о том, что Организация Объединенных Наций не ценит их и что они даже не имеют права на защиту от казней. Было бы нелогично утверждать, что включение в проект резолюции какого-либо перечня представляет собой форму «позитивной дискриминации» и подразумевает, что другие группы имеют меньшее значение. Принцип универсальности не может быть использован для отрицания прав отдельных лиц. По этим причинам названные выше делегации будут голосовать против предложенной поправки к пункту 7 b) и настоятельно призывают другие делегации поступить таким же образом.

70. **Г-жа Немрофф** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что внесудебным, суммарным или произвольным казням не должен подвергаться никто. Лица, принадлежащие к маргинализированным группам населения, включая лесбиянок, геев,

бисексуалов, трансгендеров или интерсексов, часто сталкиваются с запугиванием, притеснением и насилием, включая убийства. Отсутствие указания на лиц, принадлежащих к маргинализированным группам, свидетельствует о непризнании их человеческого достоинства и их прав человека. Для органа, на который возложена задача защищать и поощрять права человека, такое действие было бы крайне тревожным, и поэтому ее делегация будет голосовать против проекта поправки.

71. Г-н Бирюков (Российская Федерация), выступая с общим заявлением до голосования, говорит, что делегация его страны как один из соавторов поправки согласна с тем, что целью проекта резолюции является защита всех лиц, именно всех лиц, от внесудебных казней. Составление списков конкретных групп, которые никогда не будут полными, ведет к позитивной дискриминации и сегментированию. Эта поправка, которая отвечает целостному подходу к проблематике внесудебных казней, позволит говорить о подлинном консенсусе по проекту резолюции.

72. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по устной поправке к пункту 7 b) проекта резолюции A/C.3/75/L.37.

Голосовали за:

Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Джибути, Египет, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кувейт, Ливия, Мавритания, Мали, Марокко, Мьянма, Нигерия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Тринидад и Тобаго, Узбекистан, Эритрея, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Бутан, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Кирибати, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Либерия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Маршалловы

Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Северная Македония, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тувалу, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Япония.

Воздержались:

Алжир, Ангола, Гаити, Гайана, Гвинея, Кения, Конго, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мозамбик, Пакистан, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Тимор-Лешти, Тонга, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия, Южная Африка.

73. Устная поправка отклоняется 94 голосами против 40 при 21 воздержавшемся.

74. Г-жа Шарихи (Алжир) говорит, что правительство ее страны решительно поддерживает усилия международного сообщества, направленные на борьбу с отвратительной практикой внесудебных, суммарных или произвольных казней. Ее делегация была вынуждена воздержаться при голосовании по предложенной поправке, поскольку эта поправка была призвана исключить, помимо прочего, упоминание лиц, живущих в условиях иностранной оккупации. Хотя Алжир разделяет обеспокоенность авторов устной поправки по поводу включения в пункт 7 b) понятий, в отношении которых в Организации Объединенных Наций нет консенсуса, и поддерживает призыв авторов сохранять общий характер формулировок, касающихся каких-либо перечней, он считает, что ссылка на лиц, живущих в условиях иностранной оккупации, должна быть сохранена, поскольку это четко определенный термин, который признается всеми членами Организации Объединенных Наций.

75. Г-н Мамаду Муснир Ндиай (Сенегал) говорит, что перечень, содержащийся в пункте 7 b) неуместен и из-за него делегации оратора труднее поддержать проект резолюции. Этот перечень не имеет практической пользы и приводит к исключению других групп. Поэтому делегация оратора проголосовала за устную поправку и желает отмежеваться от соответствующей части проекта резолюции.

76. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции [A/C.3/75/L.37](#) в целом и говорит, что от делегаций Бангладеш, Брунея-Даруссалама, Буркина-Фасо, Египта, Индонезии, Ирана (Исламская Республика), Йемена, Катара, Китая, Ливии, Мали, Саудовской Аравии и Сирийской Арабской Республики поступили просьбы провести заносимое в отчет о заседании голосование.

77. **Г-н Чу** (Швеция), выступая с общим заявлением до голосования, выражает глубокое сожаление по поводу поступивших просьб о проведении заносимого в отчет о заседании голосования. Вся суть данного проекта резолюции сводится к защите права на жизнь, которая является необходимым условием для осуществления всех остальных прав. В таком контексте самая главная обязанность заключается в преследовании лиц, несущих ответственность за внесудебные, суммарные или произвольные казни. Швеция будет голосовать за проект резолюции, и оратор призывает все делегации поддержать ее.

Заявления в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования

78. **Г-н Бутт** (Пакистан) говорит, что все государства-члены должны принимать эффективные меры для борьбы с внесудебными убийствами, расследования предполагаемых случаев и наказания виновных. Внесудебные убийства и произвольные казни по-прежнему совершаются безнаказанно, особенно в ситуациях вооруженного конфликта и иностранной оккупации. Использование средств несмертельного действия при некоторых обстоятельствах может создавать угрозу смерти или получения серьезных травм; в последние годы многие мирные демонстранты погибли или получили ранения. В проекте резолюции справедливо подчеркивается необходимость регулировать применение «менее смертоносных» видов оружия.

79. При этом ссылка на концепцию сексуальной ориентации и гендерной идентичности в пункте 7 b) по-прежнему проблематична для многих делегаций, которые высказывали свои опасения в ходе неофициальных консультаций. Хотя необходимо защищать право на жизнь всех людей, делегация оратора не может позволить, чтобы с помощью этого текста отдельные страны навязывали свои системы ценностей другим. Искусственно выделенные категории или группы, не пользующиеся всеобщим признанием, не должны включаться в документ.

80. Что касается смертной казни, то согласно статье 6 Международного пакта о гражданских и политических правах все государства имеют суверенное

право прибегать к смертной казни, когда она применяется в соответствии с их международными обязательствами и внутренним законодательством. Законное применение смертной казни не может приравниваться к внесудебному убийству. Оратор просит основных авторов в будущем уделить внимание этим давно вызывающим озабоченность вопросам, с тем чтобы по столь важной резолюции был достигнут консенсус. Поскольку текст по-прежнему содержит элементы, неприемлемые для его делегации, она воздержится от голосования.

81. **Г-н Бирюков** (Российская Федерация) отмечает в целом конструктивный подход делегации Швеции к проведению консультаций и говорит, что в ходе переговоров некоторые положения резолюции удалось несколько улучшить. Тем не менее многие замечания делегации оратора и других делегаций, к сожалению, были проигнорированы. Поэтому его делегация испытывает обоснованную озабоченность по поводу ряда положений проекта резолюции, которые не основаны на подлинном консенсусе, а именно по поводу упоминания в пункте 7 b) конфронтационной и не признаваемой многими концепции «гендерной идентичности»; по поводу создания в тринадцатом пункте преамбулы и в пункте 7 b) искусственной иерархии в рамках гражданского общества и наделения одной категории лиц на основе их деятельности особым положением и особенными правами; по поводу попыток вольной интерпретации в пункте 18 мандата Специального докладчика, тем более что деятельность нынешнего Специального докладчика похвалы не заслуживает; и по поводу отсутствия в пункте 10 какого-либо разграничения между международными обязательствами и определенными принципами, которые обязательствами не являются. Особую озабоченность делегации оратора по-прежнему вызывают пятнадцатый пункт преамбулы и пункт 14, в которых содержится необоснованно положительная оценка работы так называемого Международного уголовного суда, а также упоминание не признаваемой делегацией оратора и многими другими концепции «ответственности по защите». Делегация оратора воздержится при голосовании по проекту резолюции.

82. **Г-н Шахин** (Египет) говорит, что внесудебные, суммарные и произвольные казни никогда не должны совершаться на дискриминационных основаниях. Правительство страны оратора привержено делу борьбы со всеми формами дискриминации, стереотипизации, нетерпимости и насилия в отношении всех народов, групп и отдельных лиц. При этом оно решительно отвергает любые попытки подорвать международную правозащитную систему путем

навязывания не имеющих четкого определения концепций, которые относятся к социальным вопросам, включая индивидуальное поведение в частной жизни, и которые выходят за рамки признанных на международном уровне правовых основ в области прав человека. Такие попытки демонстрируют неуважение к универсальному характеру прав человека и к культурным и социальным нормам и различиям. Признавая, что права, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека, кодифицированы в последующих международно-правовых документах, делегация оратора тем не менее обеспокоена систематическими попытками неправильно истолковать Декларацию и международные договоры и заявить, что они включают эти понятия, которые никогда не были сформулированы или согласованы государствами — членами Организации Объединенных Наций, а также попытками принудительно включить их в резолюции Организации Объединенных Наций. Египет настоятельно призывает все страны, придерживающиеся похожей позиции, воздержаться при голосовании по проекту резолюции.

83. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/75/L.37 в целом.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Бутан, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Индия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Кипр, Кирибати, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Латвия, Либерия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Намибия, Науру, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Северная Македония, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство

Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Вьетнам, Гана, Гвинея, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Таджикистан, Того, Тонга, Уганда, Узбекистан, Эфиопия.

84. *Проект резолюции A/C.3/75/L.37 принимается 122 голосами при 56 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.*

85. **Г-н Гонсалес Берамас** (Куба) говорит, что, хотя его делегация проголосовала за проект резолюции, она желает отмежеваться от пятнадцатого пункта преамбулы и пунктов 14 и 18. Хотя делегация оратора поддерживает преследуемую проектом резолюции благородную цель ликвидации внесудебных, суммарных и произвольных казней, она не может поддержать ссылки на Римский статут, участником которого Куба не является, или на Международный уголовный суд, юрисдикцию которого она не признает. Делегация оратора также испытывает серьезную озабоченность по поводу концепции так называемой «ответственности по защите» и не может ее поддержать. Эта концепция может с легкостью быть использована в политических целях для оправдания посягательств на суверенитет и территориальную целостность государств, в частности государств Юга. Оратор напоминает, что на этапе принятия резолюции 60/1 Генеральной Ассамблеи его делегация озвучила свои оговорки в отношении пункта 139. В пункте 18 проекта резолюции признается роль в

предотвращении внесудебных, суммарных и произвольных казней, которая не упоминается ни в резолюции об учреждении мандата Специального докладчика, ни в резолюции 44/5 Совета по правам человека, в которой Совет продлил этот мандат еще на три года. Ответственность за предотвращение внесудебных, суммарных и произвольных казней и защиту людей от этих деяний или от других нарушений прав человека лежит исключительно на каждом государстве на основании его национального законодательства и обязательств, вытекающих из международных документов, участником которых оно является.

86. Делегация оратора выражала эти опасения в ходе переговоров, но они, к сожалению, не были приняты во внимание. Поэтому Куба не считает эти упоминания согласованными формулировками и не считает себя обязанной учитывать их потенциальную сферу охвата.

87. **Г-жа Вагнер** (Швейцария) говорит, что законы и политика государства должны полностью соответствовать его международным обязательствам и обязанностям. Для поощрения большего уважения прав человека со стороны сотрудников правоохранительных органов соответствующие органы Организации Объединенных Наций приняли несколько сводов руководящих указаний и важных принципов. Согласно интерпретации делегации оратора, пункт 10 охватывает обязательства и обязанности государств по этому вопросу.

88. **Г-жа Фангко** (Филиппины) говорит, что ее делегация поддержала проект резолюции. Тем не менее, несмотря на важность международных обязательств, содержащихся в договорах по правам человека, преимущественную силу имеют национальные законы. Делегация оратора желает отмежеваться от пятнадцатого пункта преамбулы, пункта 14 и всех других пунктов, в которых упоминается Международный уголовный суд. Начиная с 17 марта 2019 года Филиппины больше не являются участниками Римского статута и не признают юрисдикцию Суда. Тем не менее они подтверждают свою обязанность защищать свое население от злодеяний и военных преступлений. Государства в первую очередь обязаны и имеют право осуществлять судебное преследование за международные преступления, а Международный уголовный суд может осуществлять юрисдикцию только в том случае, если национальные правовые системы отказываются или не могут осуществлять такое преследование. МУС не может заменить собой полноценно функционирующие национальные суды.

89. **Г-жа Немрофф** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее страна осуждает внесудебные,

суммарные или произвольные казни любых лиц, независимо от их статуса. Все государства обязаны защищать права человека и основные свободы и должны принимать эффективные меры для борьбы с любыми внесудебными, суммарными или произвольными казнями, в том числе посредством всестороннего и транспарентного расследования предполагаемых случаев и привлечения к ответственности и наказания виновных.

90. Соединенные Штаты решительно поддерживают существующую формулировку, касающуюся гражданского общества и правозащитников, и приветствуют новую формулировку, касающуюся демократии, гражданского общества и защиты журналистов и работников средств массовой информации. Они также решительно поддерживают формулировки, осуждающие внесудебные, суммарные или произвольные казни, риску которых в особой степени подвергаются представители маргинализированных и уязвимых групп, включая лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов, а также женщин и девочек. Страны, в которых применяется смертная казнь, должны соблюдать свои международные обязательства, в том числе в отношении гарантий справедливого судебного разбирательства и применения такого вида наказания только за наиболее тяжкие преступления. Соединенные Штаты не толкуют данный проект резолюции как изменение действующих норм международного договорного или обычного права, в частности в отношении статей 2 и 6 Международного пакта о гражданских и политических правах.

91. Делегация оратора уже высказала свои опасения по поводу содержащихся в проекте резолюции ссылок на Международный уголовный суд, в том числе в заявлении, сделанном на 7-м заседании Комитета 13 ноября 2020 года. Соединенные Штаты также неизменно голосуют против проекта резолюции о моратории на применение смертной казни.

92. Соединенные Штаты полностью поддерживают использование средств несмертельного действия, когда это целесообразно. Однако они не согласны с тем, что использование средств несмертельного действия снижает необходимость использования любого рода оружия в любых обстоятельствах. В некоторых ситуациях использование средств несмертельного действия может повысить риск ранения или смерти сотрудника правоохранительных органов. Правительство страны оратора поддерживает сбалансированный подход, в рамках которого признается, что каждая ситуация обусловлена набором конкретных фактов. Применение силы сотрудниками правоохранительных органов в

мирное время регулируется принципом «объективной разумности», установленным Верховным судом Соединенных Штатов.

93. Термины «соответствовать» и «обеспечивать» ошибочно предопределяют, что государства-члены взяли на себя обязательства по применению Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными, Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и Основных принципов применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка, все из которых не имеют обязательной силы.

94. Хотя страновые визиты являются одним из важных инструментов в области прав человека, должностные лица пенитенциарных учреждений Соединенных Штатов не могут во всех обстоятельствах предоставить Специальному докладчику доступ в той форме, о какой она просит.

95. Случаи незаконных убийств людей правительствами регулируются международным правом прав человека и международным гуманитарным правом, которые дополняют и подкрепляют друг друга и создают две правовые системы. Определение того, какие именно нормы применимы в отношении каких-либо отдельных действий правительств в условиях вооруженных конфликтов, во многом зависит от конкретных фактов, но международное гуманитарное право является *lex specialis* в отношении ситуаций вооруженного конфликта, и Соединенные Штаты интерпретируют текст проекта резолюции на этой основе.

96. **Г-н Чжан** (Китай) говорит, что его делегация была вынуждена воздержаться при голосовании, поскольку поправки, предложенные ею в ходе переговоров, не были приняты во внимание. Китай выступает против содержащегося в тринадцатом пункте преамбулы и в пункте 7 b) термина «правозащитники», поскольку он не имеет четкого, единого, согласованного на международном уровне определения, выработанного в ходе межправительственных переговоров. С учетом позиции Китая в отношении Международного уголовного суда делегация оратора не поддерживает ссылки на Суд, содержащиеся в пятнадцатом пункте преамбулы и в пункте 14. В пункте 16 содержится указание на «работников СМИ», и поскольку эта концепция не имеет четкого и унифицированного определения, Китай не поддерживает это указание. В заключение Китай желает задокументировать свои оговорки в отношении пункта 18, который предусматривает произвольное

толкование и расширение мандата Специального докладчика.

97. **Г-жа Абрахам** (Тринидад и Тобаго) говорит, что правительство ее страны выступает против любых внесудебных, суммарных или произвольных нарушений права на жизнь. Хотя высшая мера наказания предусмотрена внутренним правовым режимом, ее применение осуществляется в соответствии с надлежащей правовой процедурой, принципом верховенства права и международными обязательствами страны. Для обеспечения неукоснительного соблюдения прав человека, надлежащей правовой процедуры и принципа верховенства права действуют необходимые гарантии. Однако делегация оратора желает отмежеваться от перечня, содержащегося в пункте 7 b) проекта резолюции. Внутренний правовой режим страны предусматривает защиту всех граждан от внесудебных, суммарных или произвольных убийств на любом основании и не допускает никаких нарушений права на жизнь по какой-либо дискриминационной причине, поскольку все граждане пользуются равной защитой закона.

98. **Г-н Зарейн** (Исламская Республика Иран) говорит, что правительство его страны придает большое значение разработке политики и осуществлению мер по предотвращению внесудебных, суммарных или произвольных казней и борьбе с ними. Однако ряд содержащихся в проекте резолюции ссылок не основываются на международном консенсусе и неприемлемы для Ирана. В связи с этим делегация оратора воздержалась при голосовании.

99. **Г-жа Нассрулла** (Ирак) говорит, что ее делегация желает отмежеваться от содержащихся в пятнадцатом пункте преамбулы и в пункте 14 ссылок на Международный уголовный суд.

100. **Г-н Шахин** (Египет) говорит, что его делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции. Хотя проект резолюции посвящен важнейшей теме, основные авторы предпочли включить в него формулировки, которые не имеют четкого определения и не пользуются консенсусом. Эта прискорбная политическая манипуляция лишь подрывает проект резолюции и возможность достижения консенсуса. Авторам следовало воздержаться от попытки отдать предпочтение конкретным лицам, которое может привести к позитивной дискриминации и противоречит принципам недискриминации и равенства, а также от использования формулировок, не основанных на консенсусе. Делегация оратора хотела бы отмежеваться от пункта 7 b).

101. **Г-н Камаль** (Франция) говорит, что делегация его страны, к сожалению, вынуждена вернуться к

проблеме устного перевода, возникшей в ходе 7-го заседания Комитета. Устный перевод на все официальные языки должен неизменно обеспечиваться в ходе заседаний Комитета. Многоязычие — это не роскошь; оно имеет решающее значение для бесперебойного функционирования Комитета. Делегация страны оратора просит Председателя и секретариат обеспечить выполнение этого требования. Кроме того, в случае возникновения проблемы все вопросы по порядку ведения заседания должны решаться немедленно, а не на более позднем этапе.

102. **Г-н Юсуф Аден Мусса** (Джибути) говорит, что его делегация разделяет опасения, озвученные представителем Франции. Председатель, Бюро и секретариат Комитета должны уделять пристальное внимание обеспечению того, чтобы все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций пользовались равным отношением в ходе заседаний Комитета, как это предусмотрено правилами процедуры Организации. Джибути глубоко привержена многоязычию.

103. **Г-н Бельмонт Рольдан** (Испания) говорит, что его делегация поддерживает заявления, сделанные делегациями Франции и Джибути.

104. **Председатель** настоятельно призвала делегации продолжить с секретариатом работу над этим важным вопросом.

Пункт 112 повестки дня: Противодействие использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях

105. **Председатель** говорит, что никаких решений по этому пункту повестки дня не ожидается. Доклад о плане и порядке работы специального межправительственного комитета экспертов открытого состава для разработки всеобъемлющей международной конвенции о противодействии использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях будет представлен после организационной сессии специального комитета, которая состоится в ходе возобновленной сессии в соответствии с решением 74/567 Генеральной Ассамблеи, для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на более позднем этапе сессии.

Пункт 126 повестки дня: Активизация работы Генеральной Ассамблеи (A/C.3/75/L.87)

Проект решения A/C.3/75/L.87: Проект программы работы Второго комитета на семьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи

106. **Председатель** обращает внимание на проект программы работы Третьего комитета на семьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, представленный Председателем Комитета и содержащийся в документе [A/C.3/75/L.87](#).

107. **Г-н Гонсалес Бермас** (Куба) говорит, что секретариату и новому Бюро следует обратить внимание на необходимость составлять список мандатариев специальных процедур заблаговременно и проводить большее количество консультаций для обеспечения того, чтобы все государства могли взаимодействовать с мандатариями на равноправной основе.

108. **Председатель** говорит, что, насколько она понимает, Комитет желает принять проект программы работы Комитета на семьдесят шестой сессии и направить его Генеральной Ассамблее на утверждение.

109. *Решение принимается.*

Пункт 142 повестки дня: Планирование по программам

110. **Председатель** говорит, что никаких решений по этому пункту повестки дня не ожидается.

Завершение работы Комитета

111. **Председатель** объявляет, что Третий комитет завершил свою работу на основной части семьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 17 ч 30 мин.